

Applicateur manuel hot melt

311035B

Assurant la distribution de colles et mastics thermoplastiques « hot melt » non explosifs (Voir page 8).



Lire les mises en garde et instructions.

Les informations sur les modèles, dont la pression de service maximale, figurent à la page 3.



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Table des matières

Modèles	3	Maintenance	11
Manuels afférents	3	Fréquences de maintenance préventive	11
Conventions du manuel	3	Maintenance quotidienne	11
Mises en garde	4	Nettoyage de l'applicateur	11
Installation	6	Guide de dépannage	12
Mise à la terre	6	Réparation	14
Accessoires	6	Remplacer le raccord tournant	14
Rincer avant d'utiliser l'appareil	6	Corps de l'applicateur	14
Branchement du flexible chauffant	6	Remplacement du pointeau	16
Pulvérisation pneumatique et application rotative	6	Remplacer le siège	16
Fonctionnement	8	Remplacer le réchauffeur, le capteur de température et le câblage ...	17
Procédure de décompression	8	Remplacer le déclencheur électromécanique moteur	17
Verrouillage gâchette	8	Pièces	18
Rinçage	8	Accessoires	22
Mise en place de la buse	9	Schémas	26
Pulvérisation/distribution	9	Caractéristiques techniques	28
Arrêt	9	Dimensions	29
		Garantie Graco standard	30
		Graco Information	30


Modèles


Référence, série	Pression maximum de service psi (MPa, bar)	Description
117888, A	3500 (23,3, 233)	Applicateur manuel hot melt alimenté par le haut, 115 Vca
117889, A	3500 (23,3, 233)	Applicateur manuel hot melt, alimenté par le haut, 230 Vca
118066, A	3500 (23,3, 233)	Applicateur manuel hot melt, alimenté par le bas, 115 Vca
118067, A	3500 (23,3, 233)	Applicateur manuel hot melt, alimenté par le bas, 230 Vca

Manuels afférents

Manuel	Description
309831	Fondoir THERM-O-FLOW® T5
309832	Fondoir THERM-O-FLOW® T7
309833	Fondoir THERM-O-FLOW® T18

Conventions du manuel

 **MISE EN GARDE**


 **—Symbole de danger**

MISE EN GARDE: situation potentiellement dangereuse qui, si elle persistait, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.

Les mises en garde contenues dans les instructions comportent généralement un symbole signalant le danger. Lire la rubrique **Mises en garde** d'ordre général pour plus d'informations sur la sécurité.







ATTENTION
ATTENTION: situation potentiellement dangereuse qui, si elle persistait, pourrait entraîner des dommages matériels ou la destruction du matériel.







Remarque

 Information supplémentaire utile.

Mises en garde

Les mises en garde suivantes comportent des informations relatives à la sécurité générale de ce matériel. D'autres mises en garde particulières peuvent figurer aux endroits concernés.

 MISE EN GARDE	
	<p>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</p> <p>Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre hors tension et débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à un entretien du matériel. • N'utiliser que des prises électriques reliées à la terre. • N'utiliser que des rallonges à 3 conducteurs. • S'assurer que les fiches de terre du pulvérisateur et des rallonges sont intactes.
	<p>RISQUES DE BRÛLURE</p> <p>Les surfaces de l'appareil et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne. Pour éviter toute brûlure grave, ne toucher ni le produit ni l'appareil quand ils sont chauds. Attendre qu'ils soient complètement refroidis.</p>
 	<p>DANGER D'INJECTION</p> <p>Un jet de produit sous haute pression provenant de la vanne de distribution, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux peut transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant nécessiter une amputation. Consulter immédiatement un médecin.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas pointer la vanne de distribution sur une personne ou quelque partie du corps que ce soit. • Ne pas mettre sa main devant la buse de distribution. • Ne jamais colmater ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivre la Procédure de décompression de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel.
	<p>DANGER EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas dépasser la pression ou température de service maximum spécifiée de l'élément le plus faible du système. Voir les Caractéristiques techniques de tous les manuels de l'appareil. • Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir les Caractéristiques techniques de tous les manuels d'équipement. Lire les mises en garde du fabricant de produit et de solvant. • Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées. • Ne pas modifier cet équipement. • Uniquement à usage professionnel. • N'utiliser ce matériel que pour l'usage auquel il est destiné. Pour plus de renseignements appelez votre distributeur Graco. • Écarter les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne jamais utiliser de flexibles pour tirer le matériel. • Se conformer à toutes les règles de sécurité applicables.

 MISE EN GARDE	
	<p>DANGERS DES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</p> <p>Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures et entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lire la fiche de sécurité produit (MSDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés. • Stocker les produits dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.
	<p>RISQUES DUS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</p> <p>N'utiliser ni 1,1,1-trichloréthane, ni chlorure de méthylène, ni solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni produits renfermant de tels solvants dans un appareil sous pression en aluminium. L'utilisation de ces produit peut déclencher une violente réaction chimique et une casse du matériel et provoquer ainsi de graves dommages corporels et matériels pouvant entraîner la mort.</p>
  	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL</p> <p>Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, la liste n'étant pas exhaustive:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lunettes de sécurité • Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant de produit et de solvant • Gants • Casque anti-bruit

Installation

Mise à la terre

MISE EN GARDE

Il faut que votre appareil soit mis à la terre. Lire les mises en garde, page 4.

Mettre l'applicateur à la terre en le branchant sur le flexible produit et le fondoir raccordés correctement à la terre. Voir le manuel du fondoir pour d'autres instructions.

Accessoires

Installer les accessoires suivants dans l'ordre indiqué à la FIG. 1 en utilisant des adaptateurs si nécessaire:

- **Flexible chauffant (F):** assure le transfert de la colle du fondoir à l'applicateur en la maintenant à la température sélectionnée.
 - Flexible d'extrusion : pour application par extrusion. Voir page 22.
 - Flexible pour pulvérisation/application rotative: la gaine renferme aussi un flexible d'air (L). Voir page 22.
- **Commande de l'économiseur d'air (H):** pour application pulvérisée ou rotative. Régule l'air alimentant l'applicateur. Commander la réf. 118041 pour les appareils de 115 Vca ou la réf. 118042 pour ceux de 230 Vca.

Rincer avant d'utiliser l'appareil

L'appareil a été testé avec un fluide hot melt que l'on a laissé à l'intérieur des conduits produit à titre de protection. Pour éviter de contaminer votre produit avec ce fluide hot melt, purgez l'appareil avec un fluide hot melt neuf, le produit de purge 118090 ou un solvant compatible ininflammable avant d'utiliser l'appareil. Voir **Rinçage**, page 8.

Branchement du flexible chauffant

Voir FIG. 1. Brancher le flexible chauffant (F) sur l'entrée produit de l'applicateur. Serrer solidement avec deux clés, une sur l'entrée de l'applicateur et une sur le flexible.

Placer la gaine isolante du raccord d'entrée tournant et l'écran (N) sur le raccord tournant d'entrée de l'applicateur et les fixer avec deux vis.

Bien positionner les ergots du connecteur (E) du câble du flexible chauffant par rapport au connecteur (D) du câble de l'applicateur et visser solidement les deux connecteurs.

Pulvérisation pneumatique et application rotative

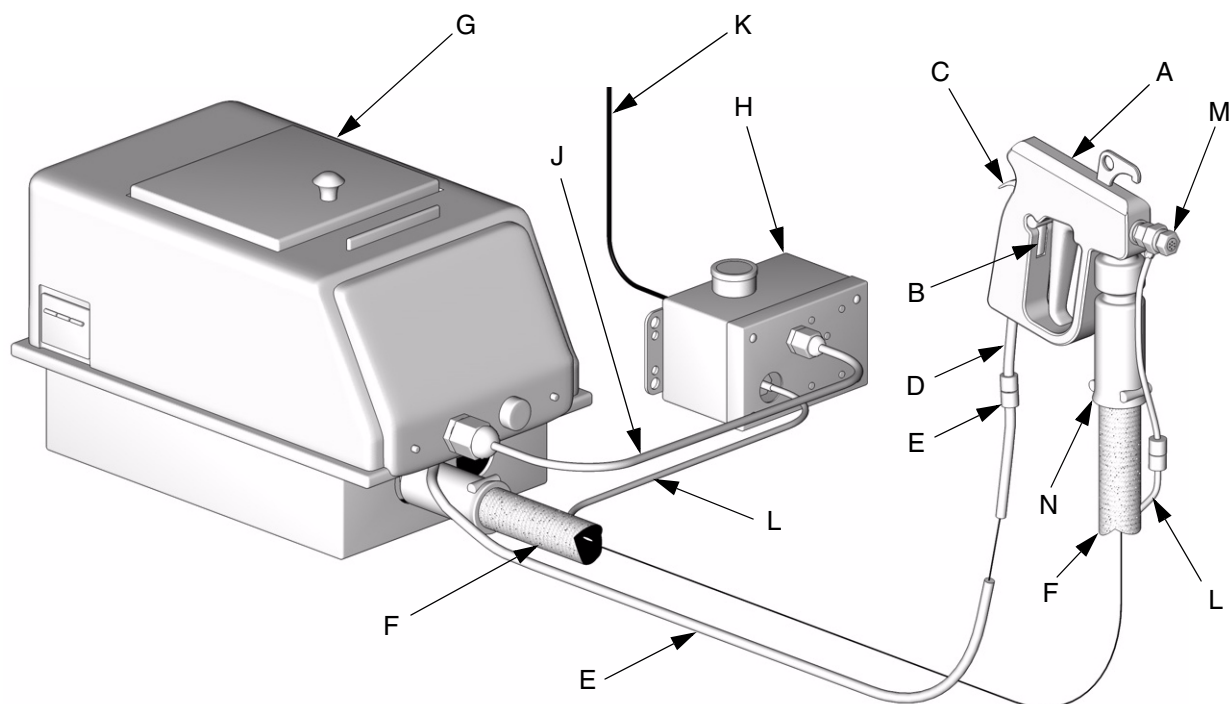
Voir FIG. 1. La pulvérisation pneumatique et l'application rotative nécessitent l'installation d'un économiseur d'air (H). Commander la réf. 118041 pour les appareils de 115 Vca ou la réf. 118042 pour ceux de 230 Vca. Commander aussi l'adaptateur pour pulvérisation pneumatique ou application rotative (M) ainsi que la buse correspondante. Voir les tableaux des buses existantes, page 22.

Desserrer l'écrou (25) et enlever la buse (12), puis visser l'adaptateur pour pulvérisation ou application rotative (M) sur l'applicateur (A). Bien serrer. Ne pas encore monter la buse.

Brancher une tuyauterie d'alimentation d'air (K) sur l'arrivée d'air située à l'arrière de l'économiseur d'air (H). Ne pas encore ouvrir l'arrivée d'air.

Brancher la tuyauterie d'air (L) entre le flexible chauffant (F) et la sortie d'air sur la façade de l'économiseur d'air (H). Brancher le tube entre l'adaptateur pour pulvérisation ou application rotative (M) et l'autre extrémité de la tuyauterie d'air du flexible.

Brancher le câble électrique (J) entre l'économiseur d'air (H) et la prise auxiliaire située sur le fondoir (G). Pour que l'économiseur d'air fonctionne, il faut paramétrer la régulation auxiliaire; voir le manuel du fondoir.



TI6283a

FIG. 1: Installation type avec applicateur manuel alimenté par le bas, représentée avec un applicateur rotatif optionnel

Légende:

- | | |
|--|--|
| <p>A Applicateur manuel alimenté par le bas, représenté avec un applicateur rotatif optionnel monté</p> <p>B Verrouillage gâchette</p> <p>C Déclencheur électromécanique moteur</p> <p>D Câblage de l'applicateur</p> <p>E Connecteur électrique du flexible</p> <p>F Flexible chauffant</p> <p>G Fondeur (Modèle T7 représenté)</p> | <p>H Economiseur d'air (nécessaire pour la pulvérisation pneumatique et l'application rotative)</p> <p>J Branchement électrique de l'économiseur d'air.</p> <p>K Tuyauterie d'alimentation d'air de l'économiseur d'air</p> <p>L Tuyauterie d'alimentation d'air de l'applicateur (nécessaire pour la pulvérisation pneumatique et l'application rotative)</p> <p>M Applicateur rotatif optionnel</p> <p>N Gaine isolante et écran du raccord tournant d'arrivée d'air</p> |
|--|--|

Fonctionnement

Procédure de décompression

MISE EN GARDE



Observer la **Procédure de décompression** à chaque arrêt de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle, entretien ou manutention du matériel. Lire les Mises en garde, page 4.


1. Verrouiller la gâchette (B, FIG. 1).
2. Arrêter le moteur de la pompe.
3. Déverrouiller la gâchette (B).
4. Actionner l'applicateur en laissant le produit s'écouler dans un seau vide jusqu'à ce que le produit cesse de traverser l'applicateur.
5. Verrouiller la gâchette (B).
6. Si l'on pense que la buse ou le flexible est bouché ou que la pression n'a pas été relâchée complètement après l'exécution des opérations ci-dessus, desserrer TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation de la buse ou le raccord du flexible pour relâcher la pression progressivement, puis desserrer l'écrou complètement. Déboucher la buse ou le flexible.

Verrouillage gâchette

Toujours verrouiller la gâchette (B) du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt de l'applicateur.

Rinçage

MISE EN GARDE



Ce matériel est conçu pour être utilisé avec des colles et mastics standard, du type EVA, butyles et polyoléfines, dont le point éclair est supérieur à 450°F (232°C). Il est déconseillé de l'utiliser avec des colles durcissant dans l'eau ou à base solvantée. A ne pas utiliser avec des produits inflammables ou incompatibles avec la spécification de ce matériel. En cas de non-respect de ces instructions, les opérateurs s'exposent à des brûlures et le matériel risque d'être endommagé.

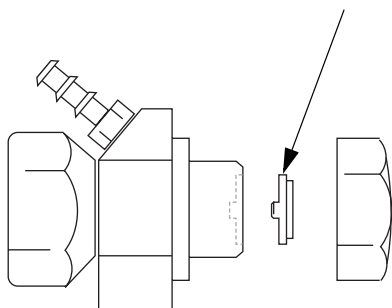


- Rincer avant de changer de produit.
 - Rincer à la pression la plus basse possible. Contrôler les raccords pour s'assurer qu'ils ne fuient pas et les resserrer si nécessaire.
 - Rincer avec le composé de purge 118090.
1. Observer la **Procédure de décompression** page 8.
 2. Démonter la buse et le siège, puis rincer avec un produit de purge.
 3. Rincer l'appareil en suivant la procédure de **Rinçage** figurant dans le manuel du fondoir. Actionner l'applicateur jusqu'à ce que le produit composé s'écoule propre.
 4. Observer la **Procédure de décompression** page 8.
 5. Dissocier l'applicateur du flexible. Voir **Nettoyage de l'applicateur**, page 11.

Mise en place de la buse

1. Observer la **Procédure de décompression** page 8.
2. Monter la buse voulue sur l'applicateur. Voir les buses disponibles aux pages 22-23.

Pour des applications rotatives, monter la buse comme indiqué pour éviter d'endommager l'équipement.



T16286a

Pulvérisation/distribution

⚠ MISE EN GARDE



Ne pas pointer l'applicateur sur une personne si l'appareil est en marche. La pression existant à l'intérieur du système hot melt peut projeter du produit brûlant à une certaine distance.

1. Régler la température de l'applicateur. Voir le manuel du fondeur utilisé.

ATTENTION

Si l'on actionne l'applicateur avant que la colle soit à la température de service, on risque d'endommager le pointeau. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

2. Mettre le fondeur en marche et porter l'ensemble du système à la température de service. Voir le manuel du fondeur.
3. Utiliser le déclencheur électromécanique moteur (C) pour commander la pompe depuis l'applicateur. Cela évite de trop solliciter le moteur et la pompe et de trop consommer de colle.

Arrêt

Observer la **Procédure de décompression** page 8.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top line and extending down to the bottom of the page.

Maintenance

Fréquences de maintenance préventive

Établir un programme de maintenance préventive en fonction de l'historique des réparations de l'appareil.

Maintenance quotidienne

Avant d'utiliser l'applicateur, procéder aux contrôles suivants.

1. Essuyer la colle sur toutes les surfaces à l'aide du produit composé 118090.
2. Examiner l'état d'usure des flexibles, têtes d'application et buses et s'assurer du bon état de tous les branchements électriques.
3. Veiller à ce que le flexible soit correctement soutenu pour qu'il ne subisse pas de contraintes excessives en marche. Le diamètre de courbure minimum est de 16 in. (41 cm) à chaud.
4. Regarder s'il y a des fuites sous le fondoir et au niveau de tous les branchements mécaniques.
5. Serrer tous les raccords filetés avant chaque utilisation.

Nettoyage de l'applicateur

MISE EN GARDE



Il n'est pas possible de nettoyer l'applicateur une fois le produit refroidi. Se servir d'un pistolet chauffant pour chauffer les pièces avant de les démonter. Mettre des gants pour manipuler des pièces chaudes.

1. Observer la **Procédure de décompression** page 8.
2. Enlever la buse et le siège, puis rincer avec un produit de purge.
3. Ouvrir le corps de l'applicateur, page 14.
4. Enlever tout le pointeau, page 16. Nettoyer le pointeau et le manifold produit (9).
5. Remontage dans l'ordre inverse.


Guide de dépannage


Problème	Cause	Solution	
La tête de l'applicateur ne chauffe pas.	Le commutateur de la tête de l'applicateur situé sur le panneau du fondoir n'est pas sur marche.	Mettre le commutateur sur marche.	
	Applicateur non branché.	Brancher le câble de l'applicateur sur le connecteur du flexible.	
	Tension incorrecte.	Vérifier que la tension d'alimentation corresponde bien à celle de l'appareil.	
	La température de l'applicateur est trop basse.	Augmenter le réglage de la température de l'applicateur; voir le manuel du fondoir.	
	Température du fondoir trop basse.	Augmenter le réglage de la température du fondoir; voir le manuel du fondoir.	
	Broches du connecteur mal alignées.	Contrôler les broches et enlever le détendeur. Examiner l'état des fils.	
	Mauvaise connexion sur les cartes à circuits imprimés du fondoir.	Contrôler les connexions des cartes à circuits imprimés; voir le manuel du fondoir.	
	Fusibles du fondoir défectueux.	Contrôler l'état des fusibles.	
	Fil de chauffage du flexible défectueux.	Contrôler la continuité électrique entre les broches 7 et 9 du connecteur 9 broches.	
	Capteur de température ouvert ou ne fonctionne pas correctement (le témoin d'ouverture du capteur est allumé sur le fondoir).	L'affichage de la résistance entre les broches 1 et 2 du connecteur 9 broches devrait indiquer 100 kilohms environ. Remplacer le câblage, page 17.	
	Réchauffeur de l'applicateur endommagé.	Remplacer le câblage, page 17.	
Faible débit ou pas de débit produit au départ de l'appareil.	Fondoir non sous tension.	Brancher le fondoir. Mettre le bouton marche/arrêt sur MARCHE.	
	Réglages en façade incorrects.	Voir le manuel du fondoir.	
	Pas assez de produit dans le fondoir.	Faire l'appoint de produit. Voir le manuel du fondoir.	
	Viscosité du produit trop élevée; température du fondoir trop basse.		Augmenter le réglage de température. Se conformer aux instructions du fabricant du produit. Régler les commandes, voir le manuel du fondoir.
			Augmenter le diamètre de l'orifice.
	Buse de l'applicateur bouchée.	Nettoyer la buse ou la remplacer.	
	Flexible plié ou noué.	S'assurer que le flexible n'est pas noué; le remplacer s'il est endommagé. Voir le manuel du fondoir.	
	Pompe endommagée.	Remplacer la pompe, voir le manuel du fondoir.	
	Le déclencheur électromécanique moteur ne fonctionne pas.	Contrôler la position du ressort (32). Remplacer le déclencheur, page 17.	
Capteur de température ouvert ou ne fonctionne pas correctement (le témoin d'ouverture du capteur est allumé sur le fondoir).	L'affichage de la résistance entre les broches 1 et 2 du connecteur 9 broches devrait indiquer 100 kilohms environ. Remplacer le câblage, page 17.		

Problème	Cause	Solution
Fuite de produit au niveau de la buse.	Pointeau ou siège endommagé ou sale.	Nettoyer ou remplacer le pointeau entier et/ou le siège, page 16.
Fuite de produit au niveau d'un branchement du flexible.	Raccord du flexible mal vissé.	Serrer le raccord. Nettoyer le filetage en chauffant ou au moyen du composé de purge 118090.
	Joints toriques du raccord tournant endommagés.	Remplacer le raccord tournant, page 14.

Réparation

Remplacer le raccord tournant

 Kit de rechange 118162 pour le raccord tournant. Le kit contient l'extrémité du raccord (27) et les joints toriques (35).

 Kit d'isolation du raccord tournant 118163. Le kit contient la gaine isolante (30), les écrans (28) et les vis (29).

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 8. Couper l'alimentation électrique du fondoir et débrancher le cordon. Débrancher le flexible de l'applicateur. Laisser les pièces refroidir avant de les démonter.
2. Enlever les vis (29), les écrans (28) et la gaine isolante (30).

MISE EN GARDE



L'extrémité (27) ne peut être enlevée une fois que le produit est refroidi. À l'aide d'un pistolet chauffant, chauffer les pièces avant de les démonter. Mettre des gants pour manipuler des pièces chaudes.

3. Voir FIG. 2. À l'aide de deux clés de 13/16, enlever le raccord tournant (27) du manifold produit (9). Enlever les deux joints toriques (35) en place sur la tige du manifold.
4. Nettoyer toutes les pièces et enlever l'ancienne colle et les résidus.
5. Mettre du lubrifiant Krytox[®] dans la gorge des joints toriques, le logement du raccord (27) et sur les joints toriques (35). Placer les joints toriques sur la tige.

6. Mettre le raccord tournant (27) en place en le faisant tourner au moment de le faire passer sur les joints toriques pour éviter de les endommager. Bien serrer.
7. Remettre la gaine isolante (30), les écrans (28) et les deux vis (29).

Corps de l'applicateur

Démontage du corps de l'applicateur

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 8. Couper l'alimentation électrique du fondoir et débrancher le cordon. Débrancher le flexible de l'applicateur. Laisser les pièces refroidir avant de les démonter.
2. Voir FIG. 2. Dévisser complètement les vis (7). Maintenir les deux moitiés de l'applicateur (1) ensemble, retourner le corps pour que les trous de vis se retrouvent en bas, puis écarter les deux moitiés.
3. Noter le sens du verrou de la gâchette (3) et du déclencheur électromécanique moteur (8).

Remontage du corps de l'applicateur

1. Voir FIG. 2. Vérifier que tous les composants sont bien en place dans une moitié de l'applicateur (1). S'assurer que le déclencheur électromécanique moteur (8) et le verrou de gâchette (3) sont dans le bon sens.
2. Remettre la seconde moitié de l'applicateur (1). Insérer d'abord la vis (7) dans le déclencheur électromécanique moteur (8), puis contrôler la tension du ressort de la gâchette.
3. Remettre la vis (7) restante et bien serrer. S'assurer que le déclencheur électromécanique moteur (8) peut se mouvoir librement. S'il coince, desserrer sa vis (7) d'env. 1/8 tour jusqu'à ce qu'il se déplace librement.

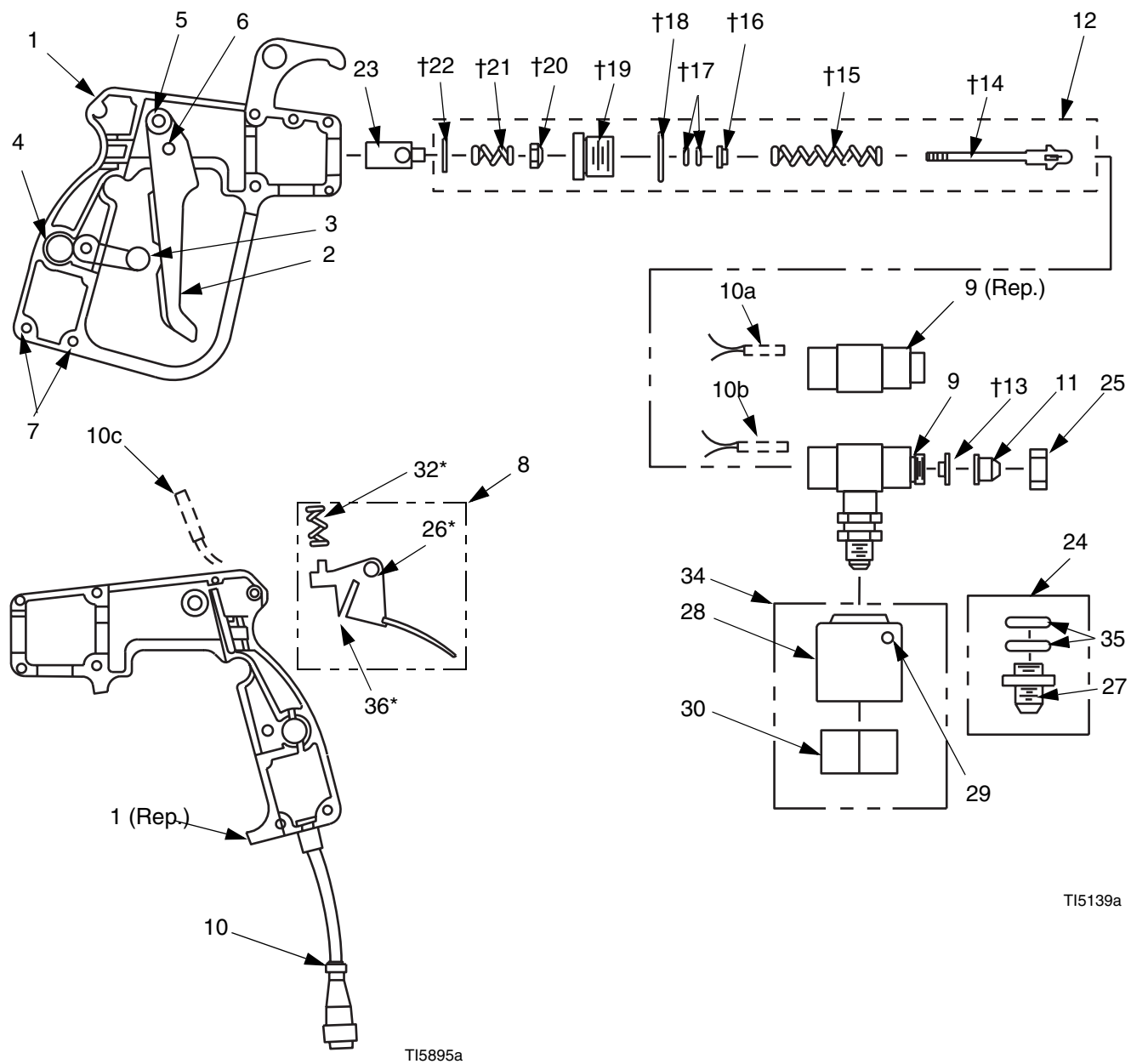



FIG. 2: Réparations de l'applicateur

Remplacement du pointeau

 Le kit 118164 est destiné à remplacer l'ensemble du pointeau. Il comprend un pointeau et un siège prémontés. Les pièces composant le kit sont repérées par un symbole, par exemple (13†).

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 8. Couper l'alimentation électrique du fondoir et débrancher le cordon. Débrancher le flexible de l'applicateur. Laisser les pièces refroidir avant de les démonter.
2. Voir FIG. 2. Enlever l'écrou de la buse (25), la buse (11) et le siège (13).
3. **Démontage du corps de l'applicateur**, page 14.

MISE EN GARDE




Le pointeau ne peut être enlevé une fois que le produit est refroidi. À l'aide d'un pistolet chauffant, chauffer les pièces avant de les démonter. Mettre des gants pour manipuler des pièces chaudes.

4. À l'aide d'une clé de 3/4 in. clé, dévisser le logement de la garniture d'étanchéité (19) du manifold (9) et sortir le pointeau (12) du manifold.
5. Placer les méplats d'une clé de 3/8 in. sur l'écrou (20) et dévisser le pointeau fixé sur l'axe articulé (23) de la gâchette (2).

6. Si le pointeau n'est pas remplacé, nettoyer toutes les pièces le composant en les débarrassant de l'ancienne colle et des résidus.
7. Enduire le pointeau (14) et le ressort (15) neufs d'une petite quantité de Krytox[®]. Remonter le pointeau neuf dans l'ordre inverse.
8. **Remontage du corps de l'applicateur**, page 14.

Remplacer le siège

 Le siège (13) est compris dans le kit de rechange pointeau 118164.

MISE EN GARDE



Le siège ne peut être enlevé une fois que le produit est refroidi. À l'aide d'un pistolet chauffant, chauffer les pièces avant de les démonter. Mettre des gants pour manipuler des pièces chaudes.

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 8. Couper l'alimentation électrique du fondoir et débrancher le cordon. Débrancher le flexible de l'applicateur. Laisser les pièces refroidir avant de les démonter.
2. Voir FIG. 2. Enlever l'écrou de la buse (25), la buse (11) et le siège (13).
3. Nettoyer toutes les pièces et enlever l'ancienne colle et les résidus.
4. Remplacer le siège (13). Le remettre en place.

Remplacer le réchauffeur, le capteur de température et le câblage

Démontage du câblage

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 8. Couper l'alimentation électrique du fondoir et débrancher le cordon. Débrancher le flexible de l'applicateur. Laisser les pièces refroidir avant de les démonter.
2. Débrancher le connecteur de l'applicateur du connecteur du flexible.
3. **Démontage du corps de l'applicateur**, page 14.
4. Voir FIG. 2. Noter le sens de montage du câblage (10) sur le corps de l'applicateur (1).
5. Enlever le ruban résistant à la chaleur qui maintient le câblage (10) sur le manifold (9). Si le ruban caoutchouté noir adhère mal au manifold, le mettre au rebut.
6. Déconnecter le capteur de température (10a) et le réchauffeur (10b) du manifold (9).
7. Sortir le reed contact (10c) du corps de l'applicateur (1).
8. À l'aide d'une clé Allen de 1/16, desserrer la vis (31) sur le manifold (9) et débrancher le fil de terre (vert).
9. Débrancher le câblage (10) raccordé à l'applicateur (1).

Remontage du câblage

1. Voir FIG. 2. Veiller à ce que les arêtes du manifold produit (9) soient recouvertes par un ruban caoutchouté noir pour empêcher une détérioration du câblage.
2. Brancher le fil de terre (vert) sur le manifold (9) et serrer la vis (31) à l'aide d'une clé Allen de 1/16.

3. Monter le capteur de température (10a) et le réchauffeur (10b) sur le manifold (9). Fixer les fils sur le manifold au moyen d'un ruban résistant à la chaleur.
4. Monter le reed contact (10c) et le coller avec du silicone transparent.
5. Enfiler d'abord les fils du reed contact dans le conduit de l'applicateur (1), puis les recouvrir avec la gaine du câblage (10). S'assurer que le câblage est bien raccordé au corps de l'applicateur.
6. **Remontage du corps de l'applicateur**, page 14.

Remplacer le déclencheur électromécanique moteur



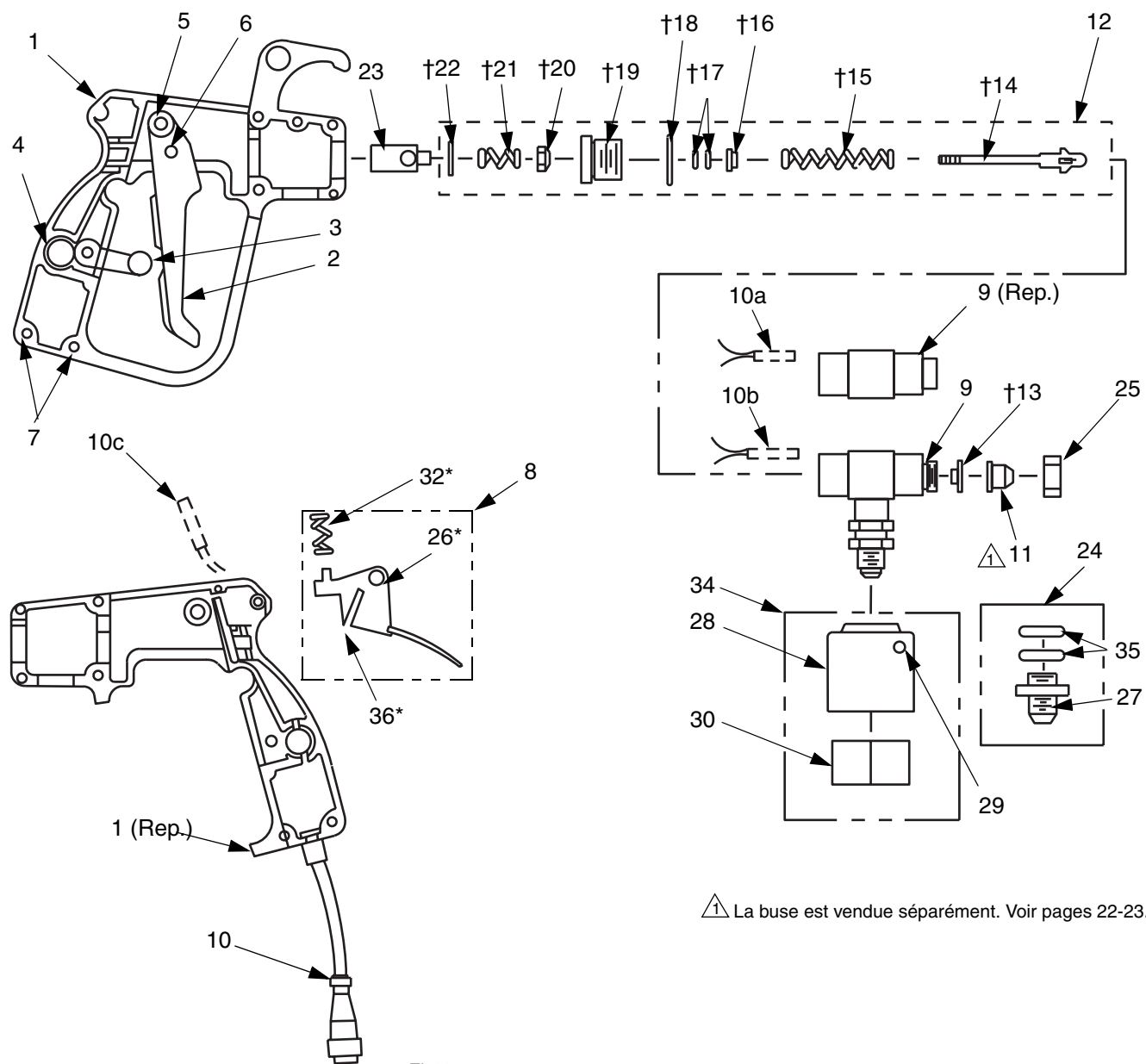
Le kit déclencheur électromécanique moteur 118165 est destiné à remplacer l'ensemble déclencheur électromécanique moteur. Il comprend un déclencheur, un ressort (32), un aimant (36) et une douille (26). Les pièces composant le kit sont repérées par un symbole, par exemple (32*).

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 8. Couper l'alimentation électrique du fondoir et débrancher le cordon. Débrancher le flexible de l'applicateur. Laisser les pièces refroidir avant de les démonter.
2. **Démontage du corps de l'applicateur**, page 14.
3. Voir FIG. 2. Enlever le déclencheur usagé (8) et les éléments attenants. Enlever le ressort (32).
4. Monter le kit déclencheur électromécanique moteur 118165. Vérifier que le ressort (32*) est bien en place.
5. **Remontage du corps de l'applicateur**, page 14.

Pièces

Applicateur manuel réf. 118066 alimenté par le bas, 115 Vca

Applicateur manuel réf. 118067 alimenté par le bas, 230 Vca



Applicateur manuel réf. 118066 alimenté par le bas, 115 Vca**Applicateur manuel réf. 118067 alimenté par le bas, 230 Vca**

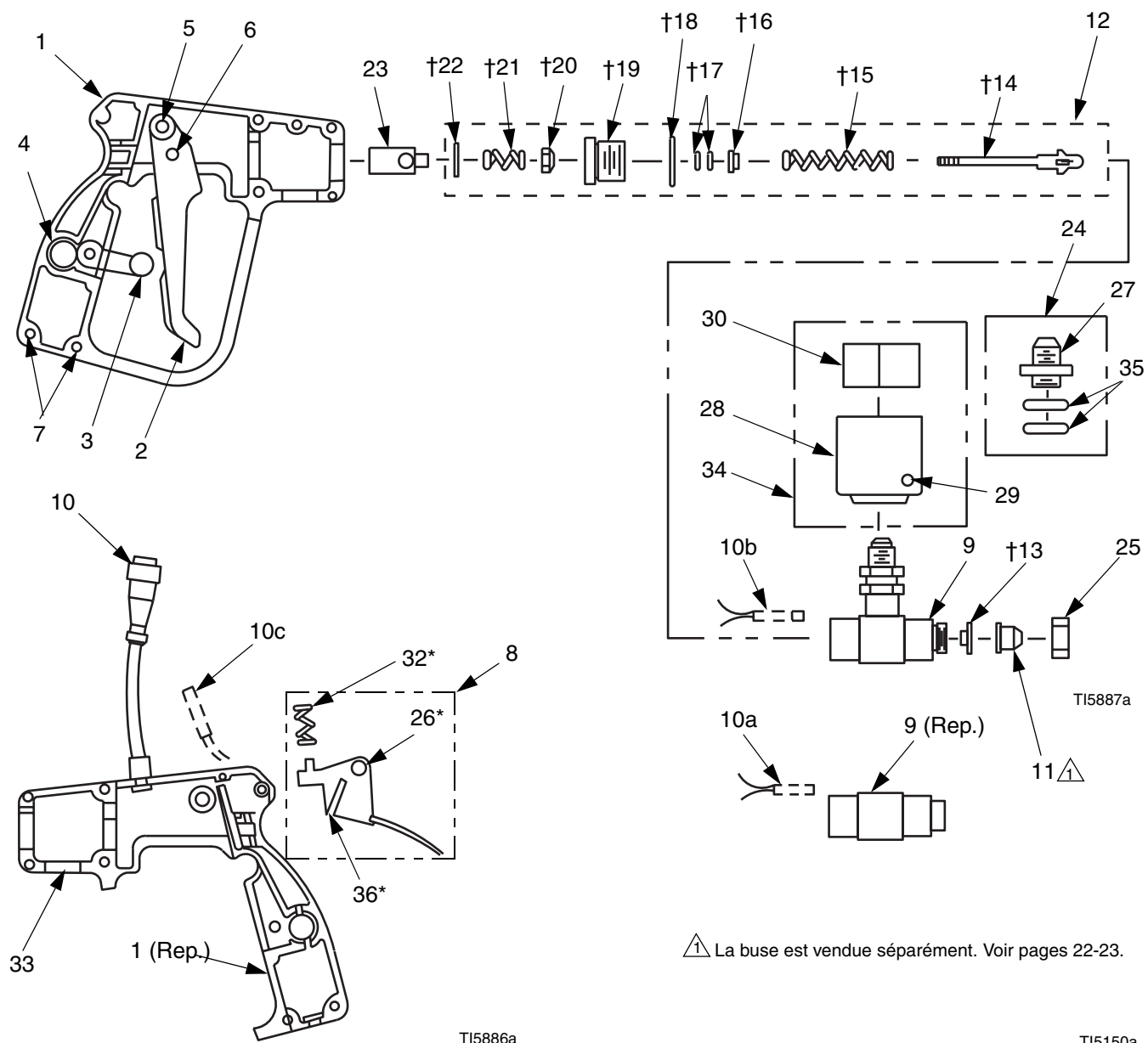
Ref. No.	Part No.	Description	Qty.	Ref. No.	Part No.	Description	Qty.
1	118450	BODY, applicator; both sides	1	20†	118385	NUT, handle retainer	1
2	118257	TRIGGER, applicator	1	21†		SPRING, trigger stop	1
3		LOCK, trigger	1	22†		WASHER, flat; 3/16	1
4		SPRING, ring lock	1	23		HANDLE, rocker	1
5		PIN, roll; 1/4 x 1 in.	1	24	118162	SWIVEL REPAIR KIT; includes items 27 and 35	1
6		PIN, roll; 3/16 x 3/4 in.	1	25	118226	NUT, nozzle	1
7		SCREW; #8 x 3/4 in.	7	26*		BUSHING, trigger	1
8	118165	MOTOR SWITCH TRIGGER KIT; includes items 26, 32, and 36	1	27		END, swivel male JIC	1
9	118348	FLUID MANIFOLD	1	28		SHIELD, swivel housing	2
10		WIRING ASSY; includes items 10a-10h, see page 27	1	29		SCREW; M4 x 14	2
	118215	120 Vac		30		INSULATION, heat shield	1
	118216	230 Vac		31		SCREW, set; 6-32 x 1/8 in.	1
11		NOZZLE; sold separately; see pages 22-23	1	32*		SPRING, motor trigger	1
12	118164	NEEDLE REBUILD KIT; includes items 13-22	1	33	118227	HOOK, hanger	1
13†	118225	SEAT, needle	1	34	118163	KIT, swivel insulation; includes items 28, 29, and 30	1
14†		NEEDLE, applicator	1	35		O-RING	2
15†		SPRING, needle	1	36*		MAGNET, switch	1
16†		GUIDE, needle	1				
17†		O-RING	2				
18†		O-RING	1				
19†		SEAL, housing	2				

* Pièces comprises dans le kit déclencheur électromécanique moteur 118165 (à acheter séparément).

† Pièces comprises dans le kit de réparation du pointeau 118164 (à acheter séparément).

Applicateur manuel réf. 117888 alimenté par le haut, 115 Vca

Applicateur manuel réf. 117889 alimenté par le haut, 230 Vca



⚠ La buse est vendue séparément. Voir pages 22-23.

Applicateur manuel réf. 117888 alimenté par le haut, 115 Vca**Applicateur manuel réf. 117889 alimenté par le haut, 230 Vca**

Ref. No.	Part No.	Description	Qty.	Ref. No.	Part No.	Description	Qty.
1	118450	BODY, applicator; both sides	1	20†	118385	NUT, handle retainer	1
2	118257	TRIGGER, applicator	1	21†		SPRING, trigger stop	1
3		LOCK, trigger	1	22†		WASHER, flat; 3/16	1
4		SPRING, ring lock	1	23		HANDLE, rocker	1
5		PIN, roll; 1/4 x 1 in.	1	24	118162	SWIVEL REPAIR KIT; includes items 27 and 35	1
6		PIN, roll; 3/16 x 3/4 in.	1	25	118226	NUT, nozzle	1
7		SCREW; #8 x 3/4 in.	7	26*		BUSHING, trigger	1
8	118165	MOTOR SWITCH TRIGGER KIT; includes items 26, 32, and 36	1	27		END, swivel male JIC	1
9	118348	FLUID MANIFOLD	1	28		SHIELD, swivel housing	2
10		WIRING ASSY; includes items 10a-10h, see page 27	1	29		SCREW; M4 x 14	2
	118215	120 Vac		30		INSULATION, heat shield	1
	118216	230 Vac		31		SCREW, set; 6-32 x 1/8 in.	1
11		NOZZLE; sold separately; see pages 22-23	1	32*		SPRING, motor trigger	1
12	118164	NEEDLE REBUILD KIT; includes items 13-22	1	33		PLUG	1
13†	118225	SEAT, needle	1	34	118163	KIT, swivel insulation; includes items 28, 29, and 30	1
14†		NEEDLE, applicator	1	35		O-RING	2
15†		SPRING, needle	1	36*		MAGNET, switch	1
16†		GUIDE, needle	1				
17†		O-RING	2				
18†		O-RING	1				
19†		SEAL, housing	2				

* Pièces comprises dans le kit déclencheur électro-mécanique moteur 118165 (à acheter séparément).

† Pièces comprises dans le kit de réparation du pointeau 118164 (à acheter séparément).

Accessoires

Flexibles pour extrusion

Référence flexible	Longueur	Vca
117852	4 ft (1,2 m)	115
117853	6 ft (1,8 m)	115
117854	8 ft (2,4 m)	115
117855	10 ft (3 m)	115
117856	12 ft (3,6 m)	115
117857	16 ft (4,8 m)	115
117858	18 ft (5,4 m)	115
117859	24 ft (7,3 m)	115
117860	4 ft (1,2 m)	230
117861	6 ft (1,8 m)	230
117862	8 ft (2,4 m)	230
117863	10 ft (3 m)	230
117864	12 ft (3,6 m)	230
117865	16 ft (4,8 m)	230
117866	18 ft (5,4 m)	230
117867	20 ft (6 m)	230
117868	24 ft (7,3 m)	230

Flexibles pour pulvérisation/ application rotative

Référence flexible	Longueur	Vca
117872	4 ft (1,2 m)	115
117873	6 ft (1,8 m)	115
117874	8 ft (2,4 m)	115
117875	10 ft (3 m)	115
117876	12 ft (3,6 m)	115
117877	16 ft (4,8 m)	115
117878	18 ft (5,4 m)	115
117879	24 ft (7,3 m)	115
117880	4 ft (1,2 m)	230
117881	6 ft (1,8 m)	230
117882	8 ft (2,4 m)	230
117883	10 ft (3 m)	230
117884	12 ft (3,6 m)	230
117885	16 ft (4,8 m)	230
117886	18 ft (5,4 m)	230
117887	24 ft (7,3 m)	230

Têtes rotatives

Pièce No.	Description	Orifice (in.)
118072	Adaptateur rotatif (commander la buse à part)	n/a
117950	Buse rotative	0,030
117951	Buse rotative	0,045
117952	Buse rotative	0,060
117953	Buse rotative	0,080



FIG. 3: Tête rotative (représentée avec buse)

Têtes de pulvérisation

Pièce No.	Description	Orifice (in.)
118073	Adaptateur de pulvérisation (commander la buse à part)	n/a
117940	Buse de pulvérisation	0,020
117941	Buse de pulvérisation	0,030
117942	Buse de pulvérisation	0,040
117943	Buse de pulvérisation	0,050



FIG. 4: Tête de pulvérisation (représentée sans buse)

Buses extrusions standard, 0,5 in. (13 mm)

Pièce No.	Orifice (in.)
117890	0,020
117891	0,030
117892	0,040
117893	0,050
117894	0,060
117895	0,070
117896	0,080
117897	0,090

Buses extrusions, 1 in. (25 mm)

Pièce No.	Orifice (in.)
117898	0,020
117899	0,030
117900	0,040
117901	0,050
117902	0,060
117903	0,070
117904	0,080
117905	0,090

Buses extrusions, 2 in. (51 mm)

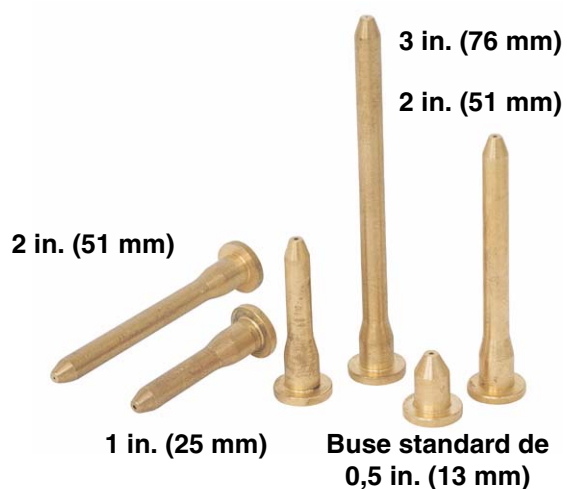
Pièce No.	Orifice (in.)
117906	0,020
117907	0,030
117908	0,040
117909	0,050
117910	0,060
117911	0,070
117912	0,080
117913	0,090

Buses extrusions, 3 in. (76 mm)

Pièce No.	Orifice (in.)
117914	0,020
117915	0,030
117916	0,040
117917	0,050
117918	0,060
117919	0,070
117920	0,080
117921	0,090

Buses boutons

Pièce No.	Orifice (in.)
117930	0,012
117931	0,015
117932	0,025
117933	0,030
117934	0,040
117935	0,050
117936	0,060
117937	0,070
117938	0,080
117939	0,090

**FIG. 5: Buses extrusions**

T et barrettes de conversion

Pièce No.	Description
117970	T pour applicateur manuel, quatre orifices de 0,020"
117971	T pour applicateur manuel, quatre orifices de 0,030"
117972	T pour applicateur manuel, quatre orifices de 0,040"
117990	Barrette de conversion conique, 115 V, montage côté droit
117991	Barrette de conversion conique, 230 V, montage côté droit
117992	Barrette de conversion conique, 115 V, montage côté gauche
117993	Barrette de conversion conique, 230 V, montage côté gauche

Buses de visée pour T ou barrette de conversion conique

Pièce No.	Description	Orifice (in.)
117980	Buse de visée. Joints toriques compris.	0,010

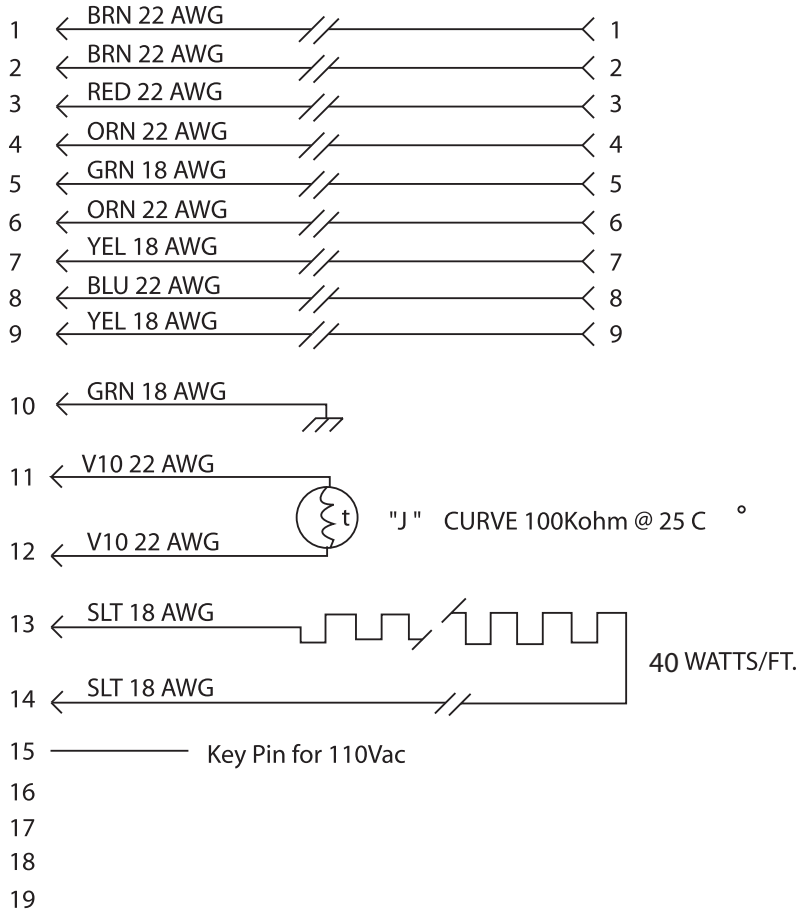
Pièce No.	Description	Orifice (in.)
117981	Buse de visée. Joints toriques compris.	0,020
117982	Buse de visée. Joints toriques compris.	0,030
117983	Buse de visée. Joints toriques compris.	0,040
117976	Buse de visée	0,010
117977	Buse de visée	0,020
117978	Buse de visée	0,030
117979	Buse de visée	0,040
118074	Vis pour buse de visée, lot de 5	n/a
118075	Kit buse de visée joint torique, lot de 10	n/a
118076	Vis taraudeuse pour buse de visée, utilisée sur un T pour obturer la buse	n/a



A series of horizontal lines for writing, starting from the top left and extending across the page.

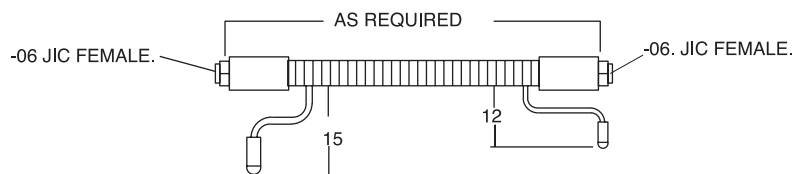
Schémas

Tuyau flexible



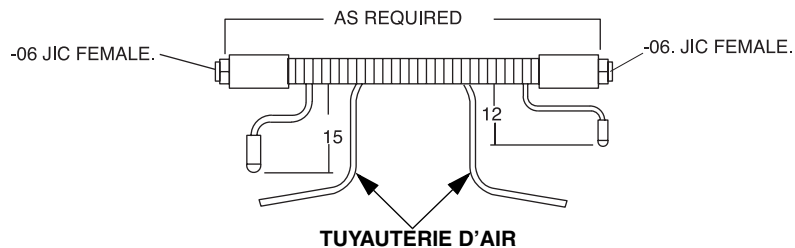
T15906a

Flexible pour extrusion



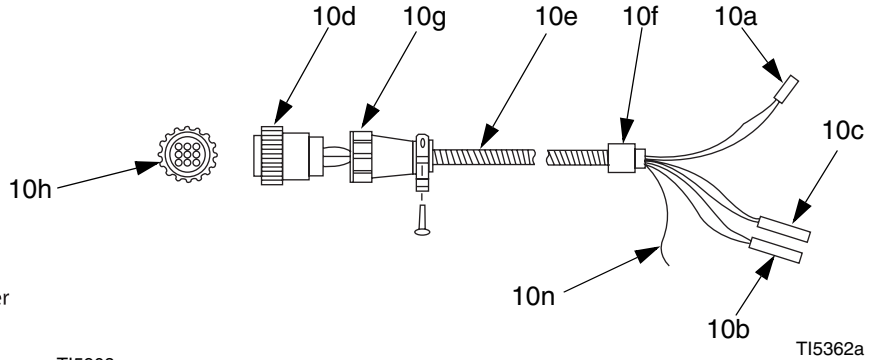
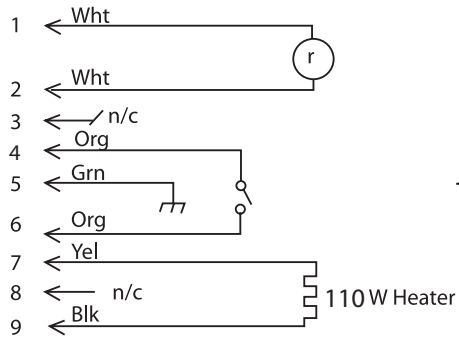
T15907a

Flexible pour pulvérisation/application rotative



T16285a

Applicateur



TI5908a

TI5362a

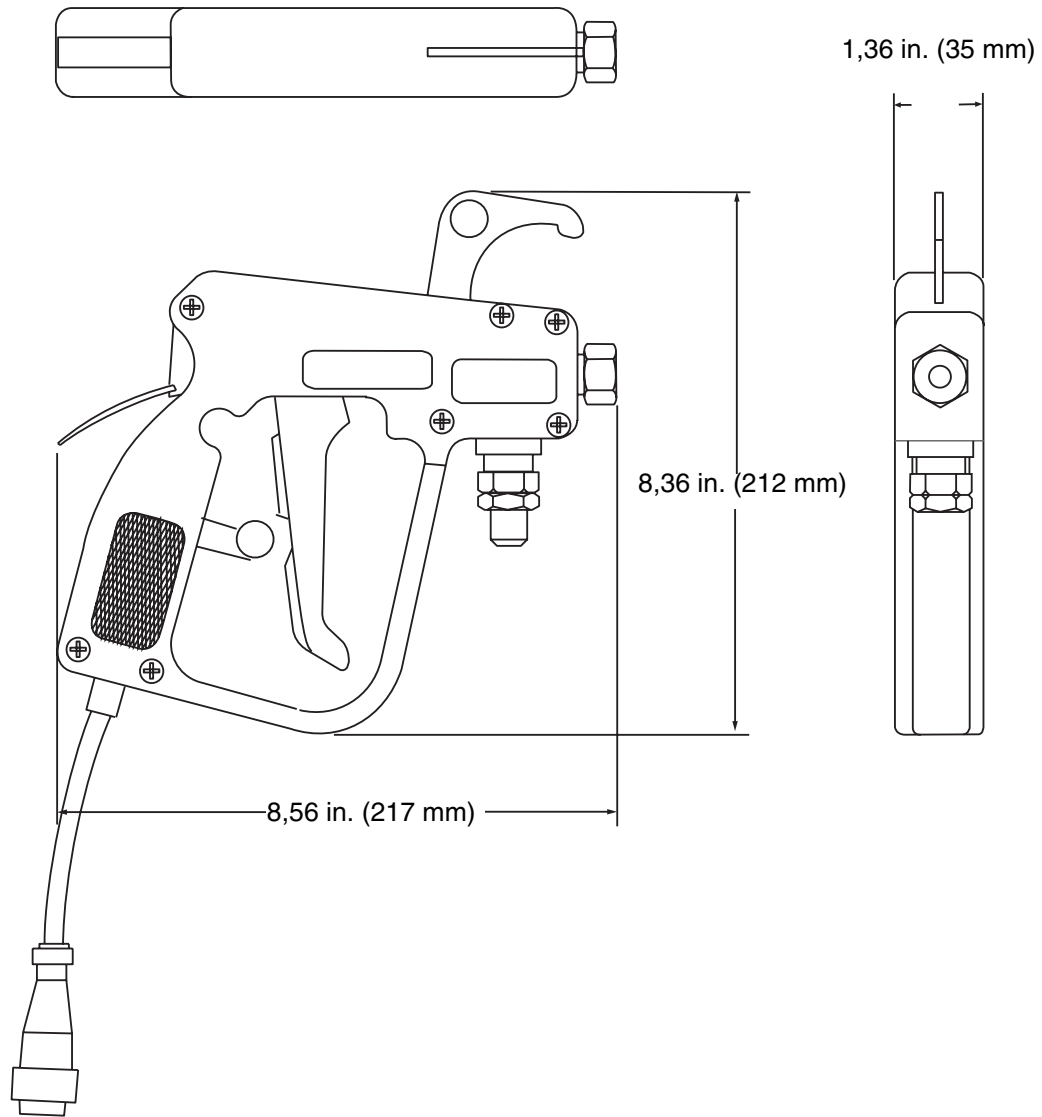
Ref. No.	Part No.	Description	Qty.	Ref. No.	Part No.	Description	Qty.
10a		SENSOR	1	10e		HOUSING, armored wire	1
10b		HEATER	1	10f		COLLAR, wire	1
10c		SWITCH, magnetic reed	1	10g		STRAIN RELIEF	1
10d		CONNECTOR, 9 pin, male	1	10h		PIN, male	8
				10n		GROUND	1

Caractéristiques techniques

Température d'application	Jusqu'à 425°F (218°C)
Pression maximum de service produit	3500 psi (23.3 MPa, 233 bar)
Viscosité	Jusqu'à 20.000 centipoises
Poids	1,7 lb (0,7 kg)
Tension	<i>Modèles 117888 et 118066:</i> 115 Vca, 50/60 Hz <i>Modèles 117889 et 118067:</i> 230 Vca, 50/60 Hz
Puissance chauffante	<i>Modèles 117888 et 118066:</i> 110 W <i>Modèles 117889 et 118067:</i> 220 W
Pièces en contact avec le produit	Laiton, aluminium, Viton®

Toutes les autres marques sont utilisées à des fins d'identification et sont des marques de fabrique.

Dimensions



T15364a

T15910a

T15911a

Garantie Graco standard

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

POUR LES CLIENTS DE GRACO PARLANT FRANCAIS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Graco Information

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor.

Phone: 612-623-6921 **or Toll Free:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

MM 310801

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

www.graco.com

Printed in USA 311035B

11/2005